

普通话本

Language: 普通话 (Mandarin)

Provided by: Bible League International.

Copyright and Permission to Copy

Taken from the Chinese Easy-To-Read Version © 1999, 2015 by Bible League International.

PDF generated on 2017-08-22 from source files dated 2017-08-22.

bdb32995-f4ba-56e2-91a0-dc951ee9a4e2

ISBN: 978-1-5313-1304-3

何西阿书

主上帝藉何西阿传来的旨意

1 以下是当乌西雅、约坦、亚哈斯和希西家做犹大王，约阿施的儿子耶罗波安做以色列王期间，主给备利的儿子何西阿的默示。

² 主第一次对何西阿讲话时，对他说：“你去娶一个不贞的女人，跟她生儿女。因为以色列国对我不忠，背叛了我。”

耶斯列出生

³ 于是，何西阿去娶了滴拉音的女儿歌篾。歌篾怀了孕，给何西阿生了一个儿子。⁴ 主对何西阿说：“你给他取名叫耶斯列^{*}，因为不久我就要追讨耶户王朝在耶斯列谷杀人流血[†]的罪，彻底毁灭以色列。⁵ 那天，我必在耶斯列谷折断以色列人的弓。”

罗路哈玛出生

⁶ 歌篾又怀孕生了一个女儿。主对何西阿说：“你给她取名叫罗路哈玛[‡]，因为我不再怜悯以色列国，也决不再饶恕他们。⁷ 但是我怜悯犹大国，我要用主—他们上帝的大能使他们得救，而不是用弓箭、刀枪、战马和骑兵来解救他们。”

罗阿米出生

⁸ 罗路哈玛断奶以后，歌篾又怀孕生了一个儿子。⁹ 主对何西阿说：“你给他取名叫罗阿米[¶]，因为以色列人不再是我的子民，我也不再是他们的上帝。”

主上帝应许以色列人丁兴盛

¹⁰ “然而，以色列人的后代将会像海滩上的沙子一样量不完，数不尽。从前我在什么地方对他们说‘你们不是我的子民’，将来也必在那里对他们说：‘你们是活生生的上帝的儿女。’”

¹¹ 犹太人和以色列人将再次联合在一起，选出自己的领袖。他们将从被掳之地返回，耶斯列啊，那将是多么伟大的一天！

2 然后，你们要称你们的兄弟“我的子民”，称你们的姐妹“她蒙受怜悯”。[§]

主指责以色列

² “要把你母亲^{**}所做的错事告诉她，因为她已经不再是我的妻子，我也不再是她的丈夫。

她必须除去脸上的淫像，扔掉两乳间通奸的标记^{††}。

³ 如果她不听，我就要剥光她的衣服，让她像个刚出生的婴儿一样一丝不挂地示众。

我要让她像一片荒郊旱地，干渴而死。

⁴ 我也不会怜悯她的儿女，因为他们是淫妇所生。

⁵ 他们的母亲淫乱无度，生育他们的人行为无耻，

因为她说：‘我要去找我的情夫^{‡‡}，是他们给了我食物、饮水、羊毛、麻纱、橄榄油和酒。’

⁶ “因此，我要用荆棘堵住她的路，用围墙困住她，使她无路可走。

⁷ 她想追随他们，

却赶不上；

她寻找他们，

^{*}1:4 耶斯列 在希伯来语中，这个名字意为“上帝要播下种子”。

[†]1:4 在耶斯列谷杀人流血 见《列王纪下》9-10，耶户在耶斯列谷叛变的情节。

[‡]1:6 罗路哈玛 在希伯来语中，这个名字意为“她得不到怜悯”。

[¶]1:9 罗阿米 在希伯来语中，这个名字意为“不是我的子民”。

[§]2:1 这些是起给何西阿女儿和三儿子名字的含义，他们不会被“排除”。

^{**}2:2 母亲 这里指以色列民族。

^{††}2:2 通奸的标记 或“奸情”，指对婚姻不忠。上帝就象以色列的丈夫，以色列却崇拜异神，—这对上帝来说就像灵的通奸。

^{‡‡}2:5 情夫 指以色列的异神。

却找不着。

于是她说：‘我还是回到前夫那里去吧，总比现在这样好得多。’

⁸她不知道是我给了她五谷和新酒，我给了她大量的金银，而他们竟用来制造巴力^{*}的偶像。

⁹“因此，我要在收获的季节收回我的五谷和新酒，

收回我给她遮体的羊毛和亚麻。

¹⁰我要把她的丑态赤裸裸地暴露在她的情夫们面前，

没有人能使她从我的手里逃脱。

¹¹我要停止她的一切节期：

月祭、安息日、其他节日和庆典。

¹²我要毁掉她的葡萄树和无花果树，她自称：‘这些是我的情夫给我的酬报。’

我要使她的果园变成荒林，

让野兽来吃掉它们。

¹³我要因她沉迷巴力的日子而惩罚她。

她在那些日子里向它们献祭敬拜，满身珠光宝气地追随在情夫的身边，却忘掉了我。”

这是主说的。

¹⁴主说：“我要诱导她，把她带到旷野里对她讲温柔的话。

¹⁵我把葡萄园还给她，使‘灾难谷’变为希望之门。

那时，她会顺从我，就像她年轻时逃离埃及的时候一样。

¹⁶“她将称我为‘我的丈夫’，而不再称我‘我的巴力’[†]。”

¹⁷我要让她将巴力忘得一干二净，永远不再提起他们的名。

¹⁸那时，我要为了他们跟飞禽、走兽和爬虫立约，

我要毁掉弓箭和刀剑，

除掉这块土地上的兵器，

使我的子民高枕无忧。

¹⁹我将让你永远做我的新娘。

我要以仁义、公平、慈爱和怜悯作为聘礼，

²⁰以信实使你成为我的新娘，那时，你就会认识主。”

²¹⁻²²主说：“那时，我必垂听我的子民的祈祷。

我要让天上降下甘霖，

雨水将使地上产出五谷、新酒和上等的橄榄油，

以满足耶斯列的需求。

²³我要亲自把她安置在这块土地上。

我要怜悯罗路哈玛，

我要对罗阿米说：‘你是我的子民。’

他一定会回答：‘你是我的上帝。’”

何西阿赎回歌蔑

3 主又对我说：“去吧，去爱那跟别的男人厮混通奸的女人，就像我爱以色列人一样。尽管他们崇拜异神，喜爱祭祀异神的葡萄饼[‡]，但我仍然爱他们。”

²于是，我用15块银子和150公斤大麦买回这女人。³我对她说：“你要等我很长一段时间，不可淫乱，不可和别的男人在一起。只有这样，我才会做你的丈夫。”

⁴以色列人也是如此。他们将长期没有君王，没有首领，没有一份祭物，没有一根圣石柱[¶]，没有一件以弗得[§]，也没有一个家族神像。⁵此后，以色列人会回心转意。他们将寻求主——他们的上帝和他们的君王大卫，并将在未来于畏惧中归向主和他的恩惠。

主对以色列人动怒

4 以色列人啊，你们要听听主的话，因为主正在指控这块土地上的居民。主说：

“在这块土地上没有信义，没有仁爱，

* **2:8 巴力** 迦南人相信是这个异神带来雨和风暴，他们还相信他能让田地长出好庄稼。

† **2:16 我的巴力** 这里有两个意思，巴力是迦南的神，但巴力名字的意思是“主”或“丈夫”。

‡ **3:1 葡萄饼** 明显是用于祭拜异神的筵席上的食品。

¶ **3:4 圣石柱** 为帮助人们记住某种特定事物而树立的石头。在古以色列，人们时常树立石柱作为崇拜异神的特定之处。

§ **3:4 以弗得** 祭司穿的特制的长袍。

也没有对上帝的承认。

²有的只是诅咒、撒谎、谋杀、偷盗和奸淫。

它们肆无忌惮，犯下一件又一件血淋淋的罪行。

³因此，这块土地将衰微，它上面的居民和一切飞禽走兽，甚至水里的鱼，都必日渐消亡。

⁴“任何人都不能抗辩，任何人都不能对此有争议。祭司啊，我要指控的是你！”

⁵你必白日跌跤，甚至先知也会在夜间与你一同跌倒。因此，我一定要毁灭你的母亲。

⁶我的子民因无知而灭亡。你既然拒绝我的训导，我就拒绝你当我的祭司；你既然忘记了我的律法，我也不再记念你的儿女。

⁷他们傲慢自大，对我越来越无礼，因此，我要把他们的荣耀变成羞耻。

⁸“他们享用我的子民的赎罪祭^{*}，巴不得民众多多犯罪。

⁹因此，我对祭司不再另眼相看。我要把他应得的给他，按他的所作所为对待他。

¹⁰他们吃，却吃不饱；他们淫乱，却没有后代[†]。

因为他们背弃了主，以维护他们的堕落。

¹¹“荒淫酒色使我的子民迷失了本性。

¹²他们求问木头偶像，以木棍决定行止。

淫心使他们步入歧途，背弃了他们的上帝。

¹³他们在高山顶上献祭，

在山坡上焚香，

也在橡树、杨树和栗树的树荫下随便焚香献祭，

只因为觉得那里凉爽。

因此，你的女儿淫乱，

你的儿媳行奸，

¹⁴但我并不因你的女儿淫乱而惩罚她们，

也不因你的儿媳行奸而惩罚她们，

因为你们自己就跟淫妇厮混，

又跟神庙娼妓一起献祭。

这无知的民众要因此而被毁灭。

以色列罪行可耻

¹⁵“以色列人啊，虽然你们行为淫乱，犹太人却没有被指控有罪。

你们不要去吉甲[‡]，

不要去伯亚文，

也不要指着主的名发誓。

¹⁶既然你们像蠢笨的小母牛一样愚顽，主怎能将你们像羊羔一样留在他的牧场上？

¹⁷以法莲[¶]迷恋偶像，就让他去吧！

¹⁸他们喝完了酒，

就放任自己荒淫无度。

以法莲的不知羞耻的民众只喜爱耻辱。

¹⁹他们将被旋风席卷而去，

他们必将因他们所献的祭而蒙受羞辱。”

首领们导致以色列和犹太犯罪

5“祭司们啊，你们听着！

以色列人啊，你们要小心！

王室的亲贵们啊，你们要侧耳倾听。

这是对你们的审判！

因为你们已经成了设在米斯巴[§]的陷阱，

张在他泊^{**}的罗网。

²你们这些悖逆的人肆行杀戮，

我一定要惩罚所有你们这些人！

^{*}4:8 赎罪祭 或译为“洁净祭”，请见“名词浅注”。

[†]4:10 他们淫乱，却没有后代 与神庙妓女性交是异神崇拜的一部分，人们认为这样做会使神明高兴，因而让他们家族兴盛，赐给他们好收成。

[‡]4:15 吉甲 以色列的一座城市，人们在那里崇拜异神。

[¶]4:17 以法莲 约瑟的小儿子。见《创世记》41:50-52。以法莲家族后来成了以色列的一个支派，在这里这个名字用来指以色列北部王国。

[§]5:1 米斯巴 以色列境内的一座山。民众在许多大小山岗上崇拜异神。

^{**}5:1 他泊 以色列境内的一座山。

³ 我了解以法莲人，
以色列人的所作所为瞒不过我的眼睛。
以法莲人啊，你们现在确实是淫乱的，
以色列是不洁净的。
⁴ “他们的恶行使他们不能回到他们上帝
的身边。
他们还生活在淫乱之中，也不认识主。
⁵ 以色列人的傲慢就是他们自己的罪证。
他们的罪必将使他们举步维艰，
犹大人也将跟他们一同蹒跚而行。
⁶ 他们将会带着牛羊来寻求主，
却寻找不到，
因为主已经离弃了他们。
⁷ 他们对主不忠，
他们的子女确实出自异神。
因此，主要在新月节毁掉他们和他们的
产业。

关与以色列毁灭的预言

⁸ “在基比亚吹起角，
在拉玛^{*}吹响号，
在伯亚文发出呐喊。
便雅悯人啊，敌人就在你的身后。
⁹ 以法莲人啊，你注定要在惩罚之日灭
亡。
在以色列各支派中间，
我已经显明了什么事会必然发生。
¹⁰ 犹大的首领像偷移界标的人，
我要把我的烈怒像洪水一样倾倒在他们
身上。
¹¹ 以法莲人一心追求堕落，
他们要因此受审判，
被欺压，受尽痛苦。
¹² 我要像扑打飞蛾一样毁灭以法莲，
像除掉腐臭一样毁灭犹大人。
¹³ “以法莲看到自己的病，
犹大看到自己的伤，
可是他们却去向亚述求助。
他们请来了亚述王，
但他既不能医你们的伤，
也不能治你们的病。
¹⁴ 因为是我，主，
将像狮子一样攻击以法莲，

像壮狮一样攻击以色列人。
是的，我将撕裂他们，
按我的意志行事。
我要把他们拖走，
没有人能救得了他们。
¹⁵ 直到他们因自己的罪受尽苦难，
寻求我的恩惠，
我才将返回我的居处。
那时，他们会在苦难中诚心诚意地寻求
我。”

回归主的奖励

6 “来吧，让我们回到主的身边。
他虽然把我们撕碎，但还会医治我
们；
他虽然打击我们，但也必包扎我们的伤
处。
² 他会在两天之后让我们复苏，
在第三天让我们重新站起。
那时，我们将生活在他的面前，
也会认识他。
³ 让我们孜孜不倦地努力去认识主。
像曙光必然会出现一样，
主也必然会降临，
他会像雨丝一样来到我们中间，
像春雨一样滋润大地。”

民众不忠

⁴ 主说：“以法莲人啊，我该拿你们怎么
办？
犹大人啊，我该拿你们怎么办？
你们对我的忠诚像暮霭晨露，
转瞬即逝。
⁵ 因此，我藉先知清除他们，
我发布命令杀戮他们，
我的审判像光一样喷射而出。
⁶ 因为，我要的是忠诚而不是祭品，
我宁愿要对上帝的认识而不愿要烧化
祭。
⁷ 但是，他们却在亚当违了约，
在那里背叛了我。
⁸ 基列[†]是一座邪恶之城，
被沾血的脚印所玷污。

^{*} 5:8 基比亚……拉玛 犹大与以色列边界上的山冈。

[†] 6:8 基列 来自玛拿西支派的一部分人居住的地区，见《民数记》26:29。

9 祭司们像拦路抢劫的强盗一样，
结伙在通向示剑的大路上杀人害命，肆意行恶。

10 我在以色列看见了恐怖的事，
以法莲人那里淫乱，
玷污了以色列。

11 “犹大人啊，对于你也一样，
后果已经命定。
当我复兴我的子民的时候，
这一切必将发生。”

7 “当我医治以色列的时候，
将揭露以法莲的罪恶，
把发生在撒玛利亚的恶行拿出来示众。

他们行为诡诈，
盗贼破门入室，
强盗在街上横行，

2 却没想到我会记住他们的这一切恶行。
他们被累累的罪恶所吞没，
我清清楚楚看见他们的罪。

3 “他们用邪恶取悦君王，
他们用谎言赚取首领的青睐。

4 他们是一伙奸佞之徒，
他们就像一座火热的烤炉，
它的面包师等待面团发起的时候，
用不着去搅起炉火。

5 在君王庆典的日子，
他们使大臣们喝得酩酊大醉，
君王与狂傲的人混杂在一起。

6 的确，他们像烤炉一样，
苦心经营。

在长夜里，他们潜伏着，压抑着怒火；
到了早晨，这怒火就像熊熊的火焰一样
燃烧起来。

7 他们个个像烤炉一样灼人，
吞噬了他们的首领。
他们的君王都倒下了，
却没有一个人向我求告。”

以色列全然不知自己将被毁灭

8 主说：“以法莲与异族人混杂，
像个只烤了一面的面包。

9 异族人消磨了他的力量，
他没有觉察；
他已经变得像个头发灰白的老人，
他竟不知道。

10 以色列人的傲慢就是指控他们的见证。

尽管如此，他们仍然不寻求主，
不回到主——他们的上帝的身边。

11 “以法莲人像只愚昧的、没有思想的鸽子，

竟向埃及求援，
又去向亚述求救。

12 无论他们去哪里，
我都张网等着他们。
我要像捕鸟一样抓住他们。
只要我一听到他们聚集的消息，
我就一定抓住他们。

13 “他们要准备受苦，
因为他们离弃了我；
他们将倍尝艰辛，
因为他们背叛了我。

我本要救赎他们，
他们却说谎欺骗了我。

14 他们并非真心向我求告，
他们躺在床上哭号，
为了求得五谷和新酒而砍伤自己，
但他们却依然背离我。

15 尽管我培育了他们，使他们强盛起来，

他们却阴谋抗拒我，

16 转而去崇拜那些邪神。

他们像扭曲的弓一样不可靠，
他们的首领必因狂傲自夸而死在刀下。”

偶像崇拜导致以色列毁灭

8 “吹响你们的号吧，
敌人已经像鹰一样向主的居处猛扑下来，

因为以色列人背弃了我的约，
亵渎了我的律法。

2 他们嘴上说：

‘以色列的上帝啊，我们认识您！’

3 实际上却拒绝一切好的事物。
因此，敌人要追逼他们。

4 他们不经我的拣选擅立君王，
他们不问我的旨意自行指派首领。
他们用金银为自己制造偶像，
招致自己的毁灭。

⁵撒玛利亚啊，摒弃你的牛犊吧*。

我对这民众已经怒不可遏，
他们什么时候才能洁净？

⁶这牛犊来自以色列，
它不过是匠人所造，它不是神。
撒玛利亚的牛犊将要被打成碎片。

⁷“你们种的是风，
收的是暴风。
挺立的庄稼没有谷穗，
产不出面粉，
即使有收成也必被异族人掠走。

⁸以色列人被吞掉了，
他们就像丢弃在列国中间的无用之物。

⁹他们像倔强的骡子一意孤行，
坚持要投奔亚述国。

以法莲，这个娼妓，
花钱购买她的嫖客。

¹⁰尽管他们在列国间接受了娼妓的工价，

我仍要把他们聚在一处，
不久他们将处于异族王权的压迫之下。

以色列人忘记了上帝而去崇拜偶像

¹¹“以法莲人为了赎罪祭而大造祭坛，
而这恰恰犯了罪，
使他们自己成了祭坛。

¹²我为他们写下了许多训诲，
却被他们视为异端。

¹³他们喜欢向我献祭，大吃祭肉，
而我，主，却不喜欢他们。

我记住他们的罪，
我要因他们的罪惩罚他们，
把他们遣送回埃及。

¹⁴以色列忘记了创造它的至高者。
以色列建起宫殿，
犹大地城堡林立，
但我要降火在他们的城上，
把他们城堡烧为平地。”

被放逐的悲哀

⁹以色列人啊，不要得意，
不要像异族人那样纵情狂欢。
因为你们的所作所为跟娼妓无异，
你们背离了你们的上帝，
喜爱所有打谷场上的娼妓小费。

²然而，打谷场不会给出足够的粮食，
酿酒池也不会流出足够的酒。

³他们不能再居留在主的土地上，
以法莲人要回到埃及去，
要在亚述国吃不洁净的食物。

⁴他们不能再用酒供奉主，
也不能再向主献祭。
这些祭物就像他们在居丧期间的食品，
吃了它们的人都会被玷污。

他们只能以此充饥，
但不能把它们带进主的居处。

⁵这样，在规定的饮宴日子里，
在主的节期里，你们还能做些什么？

⁶就算他们能逃脱灾难，
埃及将收容他们，
孟斐斯[†]将成为他们的埋骨之处。
他们的白银宝物上荆棘缠绕，
他们的帐篷里野草丛生。

⁷惩罚的日子已经来临了，
报复的时候到了。

以色列人应该知道，
但你们却说：
“这先知是个傻瓜，
这属灵的人准是疯了。”

你们的罪太大了，
你们的敌意太深了！
⁸先知守望以法莲，
他是和我的上帝在一起的。
然而在他所行的路上罗网遍布，
在他的上帝的居所里竟存在敌意。

⁹以色列人已经步入毁灭的深渊，
就像当年在基比亚[‡]一样。
主一定会记住他们的罪恶，
他一定会惩罚他们的罪。

* **8:5 撒玛利亚……牛犊** 撒玛利亚是以色列的国都。以色列人造了牛犊像放在但和伯特利的神庙里。见《列王纪上》12:26-30。

[†] **9:6 孟斐斯** 也称摩弗，埃及的一座重要城市。

[‡] **9:9 基比亚** 便雅悯支派的人在这里犯下了极其可怖的罪恶。

以色列毁于它的异神崇拜

¹⁰ 主说：“我初次遇见以色列的时候，就像在旷野中发现了葡萄；我观望你们的祖先，就像在无花果树找到了初熟的丰美的果子。但他们到了巴力毗珥*以后，一心追随那可耻的偶像，变得像他们崇拜的那神一样可恶。

以色列人将没有子女

¹¹ “以法莲的荣耀将像鸟一样飞走，他们不能再孕育后代。
¹² 即使后继有人，我也要让他们中道折损。我一旦离弃了他们，他们就要有祸了。
¹³ 我看见以法莲被栽种在牧场之上，就像推罗一样，然而以法莲却把她的子女引向杀人的凶手。”
¹⁴ 给他们吧，主啊，您还要给他们什么呢？让他们的胎儿流产，让他们的乳房干瘪。

主审判以色列

¹⁵ 主说：“由于他们在吉甲的一切邪恶行为，我在那地方开始憎恨他们；由于他们行事邪恶，我将把他们赶出我的居所，不再爱他们。他们所有的首领都背叛了我。
¹⁶ 以法莲将被衰败所困扰，他们的根将枯干，他们结不出果实。即使他们能有后代，我也要杀死他们视为珍宝的儿女。”
¹⁷ 由于他们不听从我的上帝的话，他将摒弃他们，使他们无家可归，成为流浪于列国之间的人。

以色列的财富导致了它的异神崇拜

10 以色列曾是果实繁茂的葡萄树，他为主产出过可口的果实。然而，他产出的果实越多，建造的祭坛也越多；土地的出产越丰富，他们装饰的石柱也越多。
² 他们用心不专，因此犯了罪。主将毁掉他们的祭坛和石柱。
³ 他们现在真的会说：“我们不敬畏主，也没有君王。君王能为我们做什么？”
⁴ 他们到处许愿，赌咒立约，全是欺人之谈。因此，不义之事像毒草一样长遍垄沟。
⁵ 撒玛利亚的居民因伯亚文的牛犊偶像惊惶失措。他们和侍奉这偶像的祭司们曾因它的光彩而兴高彩烈，如今一起为它悲叹，因为它被掳走了！
⁶ 它将被运往亚述国，作为礼物献给亚述王。以法莲将蒙羞，以色列将因他们不智的谋划而受辱。
⁷ 撒玛利亚和它的君王将像水面上被水冲去的树枝。
⁸ 亚文的邱坛要被毁掉。那是以色列人犯罪的地方，那里的祭坛上将长满荆棘和野草。它们要向群山说：“遮住我们吧！”向山岗说：“倒在我们身上吧！”

以色列将为它的罪付出代价

⁹ 主说：“以色列人啊，你们自从在基比亚犯罪以后，一直在得罪我，如今仍然在那里犯罪。难道战祸不应该临到基比亚的邪恶之徒吗？
¹⁰ 我就要来制裁他们了，我要召集列国攻击他们。

*9:10 巴力毗珥 见《民数记》25:1-5。

那时，他们将为他们的双重罪过而受罚。

¹¹ “以法莲曾像一头驯顺的母牛，乐于拉套碾谷。我也曾怜惜她可爱的项颈，而现在我要用轭紧紧地套住它，让犹太耕地，让雅各耙土。

¹² 只要你们播种正义，就能收获信实的果实。好好耕种你们还没有开垦的土地吧，是寻求主的时候了！他降临的时候，

正义将像雨一样降到你们身上。

¹³ “然而你们却播种了邪恶。

于是，你们收获了邪恶，吞吃了自欺欺人的恶果，因为你们只倚仗庞大的军队，迷信自己的力量。

¹⁴ 战争的喧嚣将临到你们的人民，你们的城堡将被毁灭，母亲和她们的婴儿将被活活摔死，就像沙勒幔王毁灭伯亚比勒之战时的景况一样。

¹⁵ 伯特利人啊，由于你们的罪孽深重，同样的命运也将落在你们的头上。在那黎明初现之际，以色列的君王将被彻底消灭。”

以色列忘记了主

11 主说：“以色列年幼的时候，我爱他，把他当作自己的儿子，从埃及领了出来。

² 可是，我*越召唤他，他离我越远。他们向巴力献祭，向偶像焚香。

³ 我曾拉着手教以法莲走路，为他们治伤，他们却全然不知。

⁴ 我用适于人类的绳索牵引他们，

那是爱的绳索。

我像那些把幼儿举在脸颊边的人一样看待他们，

俯下身去喂养他们。

⁵ “由于他们拒绝顺从主，他们必定要返回埃及，受亚述人的统治。

⁶ 战火将弥漫他们的城市，吞没那些狂傲自大的人，并因他们的谋划毁灭他们。

⁷ 我的子民注定会背离我，他们向巴力求告，但他不会给他们带来一点好处。”

主不会毁灭以色列

⁸ 主说：“以法莲啊，我怎能舍弃你？以色列啊，我怎能把你们交给你们的仇敌？

我怎能像对待押玛一样对待你？我怎能像对待洗扁[†]一样对待你？我改变了原先的心意，对你们的怜惜之情使我于心不忍。

⁹ 我不再发泄我的怒气，也不再毁灭以法莲。

我是上帝，是住在你们中间的至圣者，不是世上凡人，我将不在烈怒中降临。

¹⁰⁻¹¹ 主将像狮子一样吼叫，

他的子民将追随在他的身边。

他们将像鸟儿，像鸽子，

从西方，从埃及，从亚述国振翅急飞而来。

我要把他们带回家园。”

这是主说的。

¹² “我的周围全是以法莲人的奸诈和以色列人的不忠。

犹大人仍然在迦南大神的身边游荡，他们依然醉心于异族神圣。”

主对以色列不满

12 以色列的所作所为就像牧养风一样徒劳无益。

* **11:2** 我 出自古希腊版。标准的希伯来文为“他们。”

[†] **11:8** 押玛…洗扁 上帝毁灭所多玛和蛾摩拉时毁灭的两座城。见《创世记》19和《申命记》29:23。

他从早到晚追逐东风，
增加的只是谎言和毁灭。
他们跟亚述人立约，
同时又拿油向埃及进贡。

²主已经对犹太人提出指控，
他要按雅各的罪惩罚雅各，
让他受到应得的报应。

³当雅各还在母腹中的时候，
他就企图欺骗他的兄弟[†]，
他在壮年的时候跟上帝角力。

⁴他与天使摔跤得胜[†]，
哭着求天使祝福他。

上帝在伯特利遇见雅各，
在那里跟他讲话。

⁵耶和華是上帝，是全能者，
耶和華是他的名。

⁶你们要回到主的身边，
要正直忠信，
始终依赖你们的上帝。

⁷主说：“商人们使用骗人的秤，
他们专爱骗人。

⁸以法莲人吹嘘：“瞧，我发财了！
这都是靠我自己挣来的，
这些财富不会给我带来一点罪。”

⁹“当你们还寄居在埃及的时候，
我就是主，是你们的上帝。
我要使你们再住在帐篷里，
就像在住棚节[‡]节期里一样。

¹⁰我曾经宣告我的计划，
在异象里一再显露我的意志，
又藉先知讲说比喻。

¹¹由于基列人的邪恶，
他们注定要被毁灭。
在吉甲，他们向牛像献祭，
他们的祭坛多如田间犁沟旁的乱石堆。”

¹²雅各当年逃到亚兰地，
以色列为了娶妻替人做工，
为了娶另一个妻替人放羊。

¹³主派先知把以色列人从埃及领出来，
以色列也得到先知的庇护。

¹⁴可是以法莲却激怒了主，

因此，主要惩罚他杀人流血的罪，
回报他的侮辱。

以色列毁了自己

13 从前，以法莲说话的时候，
人们都战战兢兢。
他在以色列支派中举足轻重，
但他因崇拜巴力而犯了罪，因而衰微。

²现在，他们仍然继续犯罪，
他们用银为自己制造偶像，
用高超的技艺制造雕像。

他们说：“向这些偶像献祭。”
人竟然跟牛像亲嘴！

³所以，他们一定要像晨雾和露珠一样消
失，

像打谷场上的糠秕一样被风卷走，
像烟囱冒出的烟一样随风消散。

⁴“我是主，
自你们寄居在埃及的时候我就是你们的
上帝。

你们以往应该知道，除我以外没有别的
神明，

我现在仍是你们唯一的救主。

⁵我在旷野里，
在那干旱的土地上照顾你们。

⁶我喂养你们，
你们就有了丰足的食物。
然而你们竟因此傲慢起来，
忘记了我。

⁷因此，我要像狮子一样对待你们，
像豹子一样埋伏在通往亚述的路旁等着
你们。

⁸我要像一只因失去幼仔而被激怒的母熊
一样，

扑到你们的身上，撕开你们的胸膛；
我要像狮子一样吞食你们，
我要像野兽一样撕碎你们。

没有人能把以色列从 上帝的愤怒中救出来

⁹“以色列人啊，我要毁灭你们，

^{*}12:3 他就欺骗他的兄弟 或“他抓住他兄弟的脚跟”。希伯来语“抓住脚跟”这个词与“雅各”类似，意为“欺骗”。见《创世记》25:26。

[†]12:4 见《创世记》32:22-28。

[‡]12:9 住棚节 也称“疏割节”、“帐篷节”或“收藏节”。在古代以色列，犹太人在这天前往耶路撒冷，住在帐篷或临时搭起的棚子里，以缅怀他们在西乃旷野里的日子。

因为你们背叛了我，背叛了你们的救主。

¹⁰ 你们曾求我说：‘给我们立君王和首领*吧！’

如今，你们的君王，
那能把你们从你们各个城里拯救出来的君王在哪里？

你们的士师在哪里？

¹¹ 我曾在烈怒中给你们立了君王，
我也要在烈怒中废掉他。

¹² “以法莲的罪被包裹起来了，
他的罪被封存起来了。

¹³ 临产的阵痛因他而来，
而他却是无知之子。
已经到了该他出生的时候，
他却迟迟不离开母腹。

¹⁴ 我要把他们从阴间赎回，
我要救他们脱离死亡。

死亡啊，你的灾祸在哪里？
阴府啊，你的毁灭在哪里？
我不会显露怜悯。

¹⁵ 以法莲曾是众兄弟中最强盛的一个，
但主的东风必从旷野吹来，
使他泉水干涸，源头枯竭，
他的所有财宝都要被席卷而去。

¹⁶ 撒玛利亚要承受罪罚，
因为她背叛了她的上帝。
他们必死于战祸，
他们的孕妇将被剖腹，
他们的婴儿将被摔死在地上。”

回到主的身边

14 以色列人啊，回到主—你们的上帝身边来吧。

因为你们的罪已经使你们不堪承受。

² 你们要回到主的身边，
向他谢罪，说：

“求您饶恕我们犯下的所有的罪，
对我们宽厚为怀。

我们要亲口献上对您的赞颂和感激之情。

³ 亚述人救不了我们，
我们不再仗仗自己的战马，
也不再对自己造的偶像说：
‘你是我们的上帝。’
因为只有您怜悯无助的孤儿。”

主将饶恕以色列

⁴ 主说：“我宽恕他们离弃我的罪，
我将医治他们，
按照我的心意爱他们，
因为我的怒气已经止息。

⁵ 我将像以色列的甘露，
他们将像盛开的百合花，
像黎巴嫩根深叶茂的香柏树。

⁶ 他们将长出新枝，
像橄榄树一样美丽，
像黎巴嫩的香柏树飘散芬芳。

⁷ 民众将重新回来生活在以色列的荫庇之下，
像茂盛的五谷，
像繁花满枝的葡萄树，
像黎巴嫩的美酒一样驰名世界。

⁸ “以法莲将不再与偶像有丝毫牵连。
我是垂听你们、看顾你们的至圣者，
我是四季常青的松树，
你们的一切果实都出自我。”

最后的劝告

⁹ 愿智者能领悟这一切，
愿他从中受益。
主的道路是正直的，
正直的人走在这路上，
罪人却要在这上面跌倒。

* 13:10 给我们立君王和首领 见《撒母耳记上》8:4-9。